МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт международных отношений
Отделение Высшая школа иностранных языков и перевода

**УТВЕРЖДАЮ**
Проректор по образовательной деятельности КФУ
_____ Д.А. Таюрский
"___"_____20___ г.

# Программа государственной итоговой аттестации

Подготовка и сдача государственного экзамена

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика
Профиль подготовки: не предусмотрено
Квалификация выпускника: бакалавр
Форма обучения: очное
Язык обучения: русский
Год начала обучения по образовательной программе: 2017

**Содержание**

1. Компетенции, освоение которых проверяется государственным экзаменом
2. Объем подготовки к сдаче и сдачи государственного экзамена в зачетных единицах и часах
3. Форма проведения государственного экзамена
4. Перечень вопросов к государственному экзамену с указанием проверяемых компетенций
5. Критерии оценивания ответов обучающихся на государственном экзамене
6. Нормативные документы, на основании которых разработана программа государственного экзамена
7. Литература
8. Методические рекомендации по подготовке к государственному экзамену
9. Особенности проведения государственного экзамена для обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья



ЭЛЕКТРОННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КФУ

Программу государственной итоговой аттестации разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Акимова О.В. (Кафедра теории и практики перевода, Высшая школа иностранных языков и перевода), lelpam@mail.ru ; доцент, к.н. Бабенко О.В. (Кафедра теории и практики перевода, Высшая школа иностранных языков и перевода), OVBabenko@kpfu.ru ; доцент, к.н. Курмаева И.И. (Кафедра теории и практики перевода, Высшая школа иностранных языков и перевода), Irina.Kurmaeva@kpfu.ru

## 1. Компетенции, освоение которых проверяется государственным экзаменом

Выпускник должен обладать следующими компетенциями:

| Шифр компетенции | Расшифровка приобретаемой компетенции |
|---|---|
| ОК-1 | способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме |
| ОК-10 | способностью к осознанию своих прав и обязанностей как гражданин своей страны; готовностью использовать действующее законодательство; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии |
| ОК-11 | готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития |
| ОК-12 | способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности |
| ОК-2 | способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума |
| ОК-3 | владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов |
| ОК-4 | готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений |
| ОК-5 | способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию |
| ОК-6 | владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач |
| ОК-7 | владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи |
| ОК-8 | способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования |
| ОК-9 | способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях |



ЭЛЕКТРОННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КФУ

| Шифр компетенции | Расшифровка приобретаемой компетенции |
|---|---|
| ОПК-1 | способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач |
| ОПК-10 | способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации |
| ОПК-11 | владением навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией |
| ОПК-12 | способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями |
| ОПК-13 | способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач |
| ОПК-14 | владением основами современной информационной и библиографической культуры |
| ОПК-15 | способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту |
| ОПК-16 | владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования |
| ОПК-17 | способностью оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования |
| ОПК-18 | способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции |
| ОПК-19 | владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива |
| ОПК-2 | способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности |
| ОПК-20 | способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности |
| ОПК-3 | владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей |
| ОПК-4 | владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации |
| ОПК-5 | владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста |
| ОПК-6 | владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста |
| ОПК-7 | способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации |


ЭЛЕКТРОННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КФУ

| Шифр компетенции | Расшифровка приобретаемой компетенции |
|---|---|
| ОПК-8 | владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения |
| ОПК-9 | готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения |
| ПК-10 | способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм |
| ПК-11 | способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе |
| ПК-12 | способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста |
| ПК-13 | владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода |
| ПК-14 | владением этикой устного перевода |
| ПК-15 | владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) |
| ПК-16 | владением необходимыми интеракциональными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур |
| ПК-17 | способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов |
| ПК-18 | владением нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) |
| ПК-23 | способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач |
| ПК-24 | способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту |
| ПК-25 | владением основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой |
| ПК-26 | владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования |
| ПК-27 | способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования |
| ПК-7 | владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания |
| ПК-8 | владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях |
| ПК-9 | владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода |


ЭЛЕКТРОННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КФУ

**2. Объем подготовки к сдаче и сдачи государственного экзамена в зачетных единицах и часах**

Общая трудоемкость составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы) на 108 часа(ов).

**3. Форма проведения государственного экзамена**

Сдача государственного экзамена проводится на заседаниях государственных экзаменационных комиссий, состоящих из научно-педагогического сотрудников КФУ и лиц, приглашенных из сторонних профильных организаций.

Форма проведения итогового государственного экзамена по предмету 'Теория перевода' является смешанного типа.

Итоговый государственный экзамен проводится в устной форме, при этом одно из заданий (перевод текста с иностранного английского языка на русский язык) выполняется письменно заранее согласно утвержденному плану кафедры.

В экзаменационном билете представлены три задания:

1. Развернутый ответ на теоретический вопрос по проблемам теории переводоведения.
2. Письменный перевод текста общественно-политической тематики с английского языка на русский с последующим устным комментарием.
3. Устный реферируемый перевод с русского языка на английский текста публицистического жанра.

Список теоретических вопросов для первого задания включает 16 проблем и аспектов теории переводоведения.

На подготовку устного ответа на экзамене отводится 30 минут.

**4. Перечень вопросов к государственному экзамену с указанием проверяемых компетенций**

| Номер вопроса | Формулировка вопроса | Компетенции, освоение которых проверяется вопросом |
|---|---|---|
| 1. | Объект, предмет и задачи теории перевода. Связь теории перевода с другими лингвистическими дисциплинами. | ОПК-1, ОК-9, ОК-8, ОК-12, ОК-1 |
| 2. | Проблема определения перевода. | ПК-8, ПК-12, ОПК-8, ОПК-15, ОК-2 |
| 3. | Теория уровней эквивалентности. Формальная и динамическая эквивалентность. | ПК-7, ПК-11, ОПК-20, ОПК-16, ОК-11 |
| 4. | Нормативные аспекты перевода | ПК-17, ПК-10, ОПК-13, ОК-8, ОК-10 |
| 5. | Прагматические аспекты перевода. | ОПК-9, ОПК-8, ОПК-5, ОПК-14 |
| 6. | Проблема переводимости: лингвистические и экстралингвистические факторы. | ПК-9, ПК-27, ОПК-8, ОПК-12, ОК-8 |
| 7. | Модель процесса перевода: трансформационная и ситуативно-денотативная модели. | ПК-26, ОПК-7, ОПК-11, ОК-8 |
| 8. | Классификация видов перевода. | ПК-25, ОПК-6, ОПК-10, ОК-8 |
| 9. | Единица перевода: проблема ее определения. | ПК-24, ОПК-4, ОК-9, ОК-8 |
| 10. | Типы переводческих соответствий. | ПК-23, ОПК-5, ОК-8 |
| 11. | Способ, прием и метод перевода. | ПК-18, ОПК-3, ОК-8 |
| 13. | Перевод и другие формы языкового посредничества. | ПК-16, ОПК-2, ОК-6 |
| 14. | Герменевтические аспекты перевода. | ПК-15, ОПК-19, ОК-5, ОК-3 |
| 15. | Виды информации. | ПК-14, ОПК-18, ОК-8, ОК-7, ОК-4 |
| 16. | Проблема инварианта перевода. | ПК-13, ОПК-17, ОК-8, ОК-3 |

**5. Критерии оценивания ответов обучающихся на государственном экзамене**

| Отлично | Хорошо | Удовлетворительно | Неудовлетворительно |
|---|---|---|---|
| Обучающийся обнаружил всестороннее, систематическое и глубокое знание учебно-программного материала, умение свободно выполнять задания, предусмотренные программой, усвоил основную литературу и знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой дисциплины, усвоил взаимосвязь основных понятий дисциплины в их значении для приобретаемой профессии, проявил творческие способности в понимании, переводе и изложении учебно-программного материала. | 1. Содержание теоретического вопроса раскрыто полностью, достаточно уверенное владение терминологическим аппаратом, достаточно развитые навыки логического построения ответа, затруднения в процессе систематизации материала и аргументировании своей точки зрения. 2. Письменная интерпретация текста на иностранном языке: - обучающийся допускает незначительные ошибки, которые не мешают пониманию; - обучающийся строит правильные в грамматическом плане предложения, но не употребляет полный набор морфологических средств; - обучающийся демонстрирует знание лексического запаса по большинству изученных тем; - обучающийся владеет большинством стилей речи, не всегда верно совершает перестройку высказывания в соответствии с задачами перевода и коммуникации; - обучающийся понимает большую часть содержащейся в тексте информации, понимает проблему текста и может адекватно её перевести письменно. 3. Содержание оригинала передано адекватно и полно, сохранены коммуникативно-прагматический потенциал текста и стилевые черты, допущены незначительные нарушения норм переводящего языка, допускается не более 2-х суммарных ошибок, включая не более 1 смысловой | 1. Содержание теоретического вопроса раскрыто не полностью, удовлетворительное владение терминологическим аппаратом, недостаточно развитые навыки логического построения ответа, затруднения в процессе логического построения и систематизации материала, неуверенная аргументация своей точки зрения. 2. Письменная интерпретация текста на иностранном языке: - обучающийся допускает незначительные ошибки, которые не мешают пониманию; - обучающийся строит предложения с незначительными грамматическими погрешностями, которые не влияют на процесс коммуникации, не употребляет полный набор морфологических средств; - обучающийся демонстрирует знание лексического запаса по большинству изученных тем; - обучающийся владеет не большим количеством стилей речи, не всегда верно совершает перестройку высказывания в соответствии с задачами коммуникации; - обучающийся понимает большую часть содержащейся в тексте информации, понимает проблему текста и может кратко обосновать её. 3. Содержание оригинала передано не полностью, отмечается некоторое искажение коммуникативно прагматического потенциала текста и нарушение стилевых черт, допущены нарушения норм переводящего языка, допускается 4 полных суммарных ошибок, в том числе не более 2 смысловых ошибок. | 1. Содержание теоретического вопроса не раскрыто, слабое владение терминологическим аппаратом, недостаточно развитые навыки логического построения ответа, неразвитые навыки логического построения и систематизации материала, неумение аргументировать свою точку зрения. 2.Письменная интепретация интерпретация текста на иностранном языке: - обучающийся допускает ошибки, которые мешают пониманию; - обучающийся строит предложения в языке перевода с грамматическими погрешностями, которые влияют на процесс коммуникации, не употребляет полный набор морфологических средств; - обучающийся демонстрирует знание ограниченного лексического запаса; - обучающийся не владеет стилистическим разнообразием в речи, не умеет совершать перестройку высказывания в соответствии с задачами коммуникации; - обучающийся в целом понимает информацию текста, но не понимает проблему текста и не может представить её на языке перевода. 3. Перевод выполнен ниже требований, установленных для оценки "удовлетворительно": смысл оригинала искажен, не соблюдены стилевые черты, искажен коммуникативно-прагматический потенциал текста, в языке перевода допущено много ошибок. |

## 6. Нормативные документы, на основании которых разработана программа государственного экзамена

Федеральный закон Российской Федерации от 29 декабря 2012 года № 273-ФЗ "Об образовании в Российской Федерации".



ЭЛЕКТРОННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КФУ

Порядок проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 29 июня 2015 №636).

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301).

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет", утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 13 июля 2015 года №714.

Регламент государственной итоговой аттестации обучающихся федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет" от 30 декабря 2016 года № 0.1.1.67-06/248/16.

Регламент проведения государственного экзамена и защиты выпускной квалификационной работы с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет" от 31 марта 2017 года № 0.1.1.67-07/59-г.

## 7. Литература

Основная литература:

1. Яшина, Н. К. Практикум по переводу с английского языка на русский [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Н. К. Яшина. ? 3-е изд., стер. ? М. : ФЛИНТА, 2013. ? 72 с. - ISBN 978-5-9765-0740-1
http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=463557
2. Введение в технику перевода (когнитивный теоретико-прагматичный аспект): Учебное пособие / Л.Л. Нелюбин. - М.: Флинта: Наука, 2009. - 216 с.: 60x88 1/16. (обложка) ISBN 978-5-9765-0788-3, http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=203065

Дополнительная литература:

1. Базылев, В. Н. Теория перевода. Кн. 1 [Электронный ресурс] : курс лекций / В. Н. Базылев. - 2-е изд., стер. - М. : ФЛИНТА, 2012. - 121 с. - ISBN 978-5-9765-1479-9
http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=454822
2. Базылев, В. Н Теория перевода. Кн. 2 [Электронный ресурс] : практикум / В. Н. Базылев. - 2-е изд. , стер. - М. : ФЛИНТА, 2012. - 200 с. - ISBN 978-5-9765-1478-2
http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=454828

## 8. Методические рекомендации по подготовке к государственному экзамену

Подготовка бакалавров по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика / профиль 'Перевод и переводоведение' предполагает профессиональные знания по иностранным языкам на всех уровнях: фонологическом, морфологическом, синтаксическом, лексическом, семантическом, фразеологическом, а также знать и владеть переводческими технологиями. Бакалавр к концу обучения должен демонстрировать профессиональную компетентность, позволяющую ему свободно осуществлять процедуру письменного и устного перевода.

На государственном экзамене студент должен продемонстрировать владение приемами и методами письменного и устного (реферируемого) перевода материала общественно-политической тематики с иностранного языка на русский в пределах требований учебной программы.

Оценивается адекватность и эквивалентность перевода, его содержательность, адекватная передача коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность результата перевода в соответствии с языковым материалом-источником, нормативность перевода, а также при описании переводческих вопросов - владение научной и специальной терминологией в рамках требований к разработке, организации и проведению практической деятельности по иностранным языкам с учётом социокультурного компонента.

Процедуры оценивания экзаменационного ответа:

1) При подготовке к ответу на теоретический вопрос по теоретическим основам переводоведения (вопрос 1 государственного экзамена) обучающимся рекомендуется изучить источники из приведенного списка литературы, что будет способствовать подготовке логичного, аргументированного ответа. Обязательной является демонстрация владения переводческой терминологией. Необходимо продемонстрировать также владение научным стилем устного изложения материала. При ответе студент должен знать основы переводческой деятельности, уметь применять методы анализа, сравнения, обобщения, синтеза информации, представлять собственный опыт переводческой деятельности в области общественных, политических, экономических и прочих вопросов.

2) При ответе на второй вопрос билета (вопрос 2 государственного экзамена) студент должен


ЭЛЕКТРОННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КФУ

продемонстрировать свободное владение различными
переводческими приемами для перевода письменного типа. Ответ оценивается с точки зрения степени адекватности перевода, соблюдении языковых соответствий, передачи стилистических особенностей. Студент должен быть готов прокомментировать те приемы, которые он использовал в соей работе.

сформированности умения производить действия по
компрессии текста; полноты изложения основного содержания первичного текста; уровня развития языковой компетенции (правильное лексическое, грамматическое и фонетическое оформление высказывания); умения аргументировать свое мнение относительно прочитанного текста. Речь должна отличаться четкой структурой, обилием средств внутритекстовой связи, оптимальным грамматическим лексическим соответствием.
3) При подготовке к государственному экзамену помимо изучения теоретического материала следует осуществлять подготовку к выполнению различных видов перевода, а именно реферируемого (3 вопрос государственного еэзамена.
Необходимо ежедневно знакомиться с текстами новостей, публицистическими источниками на родном и иностранном языках и составлять
тематические списки слов и соответствий к ним. Также ежедневно практиковать перевод как письменный, Также рекомендуется записывать и
запоминать обороты, интересные с точки зрения перевода, устойчивые выражения, пословицы и поговорки.
При подготовке к письменному переводу текста следует придерживаться следующего алгоритма:
- внимательно прочитать текст;
- выполнить его предпереводческий анализ;
- отметить наиболее сложные языковые явления, перевод которых сопряжен со значительными трудностями и требует обращения к словарям и справочникам;
- приступить к выполнению перевода текста, тщательно анализируя лексические, грамматические и стилистические средства оригинала и подбирая к ним функциональные
соответствия;
- выполнить полный перевод текста с учетом нормативных требований;
- осуществить переводческое редактирование переведенного материала;
- провести оценку качества выполненного перевода (критический разбор и анализ принятых переводческих решений).
Общая оценка на экзамене выводится как средняя оценка по сумме частных оценок за каждый блок (вопрос) экзамена.
При выставлении оценки учитывается общая подготовленность выпускника, а также выводы экзаменаторов относительно содержания, грамотности и оформления письменных и устных ответов выпускника.

## 9. Особенности проведения государственного экзамена для обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие подготовку к сдаче и сдачу государственного экзамена обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;

- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;

- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;

- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;

- применение дистанционных образовательных технологий для организации консультаций;

- применение дистанционных образовательных технологий для организации государственного экзамена;

- создание (при необходимости) специализированных фондов оценочных средств, адаптированных для обучающихся инвалидов и лиц с ОВЗ;

- для обучающихся инвалидов и лиц с ОВЗ предоставляется право выбора, с учетом индивидуальных психофизических особенностей, формы проведения текущей и итоговой аттестации (устно, письменно, с использованием технических средств, в форме тестирования и др.);

- для подготовки ответов на экзамене промежуточной и итоговой аттестации обучающимся с ОВЗ и инвалидам могут быть предоставлены специальные технические средства, возможно привлечение ассистентов;

- увеличение продолжительности сдачи государственного экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;


ЭЛЕКТРОННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КФУ

- увеличение продолжительности подготовки обучающегося к ответу на государственном экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 45.03.02 "Лингвистика" и профилю подготовки "не предусмотрено".